

**Dekret****Decreto**des Landesrats
der Landesrätindell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

20210/2018

7.3 Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten - Ufficio promozione opere pubbliche

Betreff:Überweisung von 20.000.000,00 Euro vom
Rotationsfonds für Investitionen an den
Landeshaushalt**Oggetto:**Trasferimento di euro 20.000.000,00 dal
fondo di rotazione per investimenti al
bilancio provinciale

Mit dem Landesgesetz vom 23. Dezember 2015 Nr. 18, welches den Artikel 5 des Landesgesetzes 6/1992 ersetzt, sowie den Vereinbarungen über die Gemeindenfinanzierung 2016, 2017 und 2018 wurde eine Reform der Gemeindenfinanzierung eingeführt. Anstelle der Finanzierungen aus dem Rotationsfonds für Investitionen ist die Gewährung von Beiträgen über den Investitionsfonds (Kapitel U18012.0300 des Landeshaushaltes) vorgesehen. Der Rotationsfonds für Investitionen wird für neue Bauvorhaben nicht mehr dotiert.

Im Sinne des Landesgesetzes vom 16. November 2017 Nr. 18 Artikel 16 in geltender Fassung ist die Landesregierung ermächtigt, Anteile des Rotationsfonds im Rahmen der diesbezüglichen Verfügbarkeiten in den Landeshaushalt zurückfließen zu lassen.

In der Sitzung vom 13. November 2018 hat die Landesregierung entschieden, den Betrag von 20 000.000,00 Euro in den Landeshaushalt einfließen zu lassen.

Die an den Landeshaushalt 2018 laut Verwaltungshaushalt des Landes 2018 auf das Einnahmekapitel E05300.0270 zu überweisende Gesamtsumme beträgt 20.000.000,00 Euro.

Die Verfügbarkeit im Rotationsfonds für Investitionen im Sinne des Buchstaben e), Absatz 2 des Artikels 1 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 ist gegeben.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 14.11.2017 Nr. 1195 ist dem Landesrat für örtliche Körperschaften die Finanzierung öffentlicher Bauarbeiten der Gebietskörperschaften im Sinne der einschlägigen Landesgesetze übertragen worden.

Con legge provinciale 23 dicembre 2015, n.18, che sostituisce l'articolo 5 della legge provinciale 6/1992, e con gli accordi per la finanza locale 2016, 2017 e 2018 è stata introdotta una riforma della finanza locale. Al posto dei finanziamenti dal fondo di rotazione per gli investimenti è prevista la concessione di contributi dal fondo per gli investimenti (capitolo U18012.0300 del bilancio provinciale). Il fondo di rotazione per gli investimenti non verrà più dotato di mezzi per opere nuove.

La legge provinciale 16 novembre 2017, n. 18, articolo 16 nel testo vigente autorizza la Giunta provinciale a far confluire quote del fondo di rotazione al bilancio provinciale nel limite delle relative disponibilità.

Nella seduta del 13 novembre 2018 la Giunta provinciale ha deciso di far confluire l'importo di euro 20.000.000,00 nel bilancio provinciale.

L'importo da trasferire al bilancio provinciale 2018 sul capitolo d'entrata E05300.0270 di cui al bilancio finanziario gestionale della provincia 2018 ammonta a euro 20.000.000,00.

Sussiste la disponibilità finanziaria sul fondo di rotazione per investimenti ai sensi della lettera e) comma 2 dell'articolo 1 della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 14.11.2017, n. 1195 è stato delegato all'Assessore provinciale agli enti locali il finanziamento delle opere pubbliche nell'interesse degli enti locali ai sensi delle leggi vigenti in materia.

Aus diesen Gründen

L'assessore della Provincia

verfügt

decreta

der Landesrat

per questi motivi

1. die Überweisung von 20.000.000,00 Euro vom Rotationsfonds für Investitionen im Sinne des Buchstaben e), Absatz 2 des Artikels 1 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992 Nr. 6 an den Landeshaushalt,
2. die Abteilung örtliche Körperschaften zu ermächtigen, diese Zuweisung durchzuführen, indem die Gelder in der Höhe von insgesamt 20.000.000,00 Euro vom Schatzamtskonto K/K 8516 behoben und an den Landeshaushalt 2018 überwiesen werden,
3. den Betrag von 20.000.000,00 Euro auf dem Einnahmekapitel E05300.0270 des Verwaltungshaushaltes des Landes 2018 festzustellen.

1. il trasferimento di euro 20.000.000,00 dal fondo di rotazione per investimenti ai sensi della lettera e) comma 2 dell'articolo 1 della legge provinciale 14 febbraio 1992, n.6 al bilancio provinciale;
2. di autorizzare la Ripartizione enti locali ad effettuare tale trasferimento prelevando i fondi dal conto di tesoreria n. 8516 per l'importo di euro 20.000.000,00 e di versare tale importo al bilancio provinciale 2018;
3. di accertare l'importo di euro 20.000.000,00 sul capitolo delle entrate E05300.0270 del bilancio finanziario gestionale della provincia 2018.

La

DER LANDESRAT – L'ASSESSORE

Arnold Schuler



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 20.000.000,00 - Kap./Cap. E05300.0270 / 2018
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

NEULICHEDL ESTHER

16/11/2018

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

UNTERWEGER KLAUS

16/11/2018

Der Landesrat
L'Assessore

SCHULER ARNOLD

20/11/2018

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Einnahmen
Il Direttore dell'Ufficio Entrate

CASTLUNGER LUDWIG

20/11/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Esther Neulichedl

nome e cognome: Arnold Schuler

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Klaus Unterweger

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/11/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma